

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ  
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
Кафедра романского языкознания

МАРУЛЕВИЧ  
Алина Александровна

НАРРАТИВНЫЙ ДИСКУРС РОМАНА Э. ЗОЛЯ  
«ТЕРЕЗА РАКЕН»

Дипломная работа

Научный руководитель:  
кандидат филологических наук,  
доцент кафедры романского  
языкознания  
Квачек А. В.

Допущена к защите

«14» июня 2017 г.

Зав. кафедрой романского языкознания,  
Кандидат филологических наук, доцент  
С. В. Логиш

С. В. Логиш

Минск, 2017

Тема: «Нарративный дискурс романа Э. Золя «Тереза Ракен»».

Данная дипломная работа посвящена изучению идей и принципов формирования натуралистического дискурса, а также способов реализации нарративных стратегий на основе романа Э. Золя «Тереза Ракен».

Предметом исследования является совокупность дискурсных характеристик в тексте романа Э. Золя «Тереза Ракен». Объект исследования представлен текстом романа.

Нарративный дискурс рассматривается как одна из форм дискурса в рамках сложившегося научного направления – теории дискурса. Изучение нарративного дискурса напрямую связано с исследованием взаимосвязи, существующей между внутренним и внешним диалогом автора с читателем в художественном произведении.

В ходе разработки данной темы исследования были проанализированы содержание и структура нарративного дискурса в романе Э. Золя «Тереза Ракен», а также были выявлены и проанализированы устойчивые лексико-грамматические и прагматические характеристики как отдельные аспекты нарративного дискурса.

Материалы, рассмотренные в данной дипломной работе, в дальнейшем могут быть использованы для преподавания французского языка, особенно на старших курсах языкового вуза, на занятиях по домашнему чтению и анализу текста, а также при чтении лекционных курсов по стилистике французского и по литературе.

Объем исследования составляет 60 страниц, библиографический список представлен 39-ю источниками. В структуру дипломной работы входят введение, две главы, выводы к главам, заключение и библиографический список.

Ключевые слова: роман, нарративный дискурс, внутренний диалог, внешний диалог, скрытый диалог, явный диалог, концепт.

Тэма: «Наратыўны дыскурс рамана Э. Заля «Тэрэза Ракен»».

Дадзеная дыпломная праца прысвечана вывучэнню ідэй і прынцыпаў фарміравання натуралістычнага дыскурсу, а таксама спосабаў рэалізацыі наратыўных стратэгий на аснове рамана Э. Заля «Тэрэза Ракен».

Прадметам даследавання з'яўляецца сукупнасць дыкурсных характарыстык у тэксце рамана Э. Заля «Тэрэза Ракен». Аб'ект даследавання прадстаўлены тэкстам рамана.

Наратыўны дыскурс разглядаецца як адна з формаў дыскурсу ў рамках існуючага навуковага напрамка - тэорыі дыскурсу. Вывучэнне наратыўнага дыскурсу напрамую звязана з даследаваннем ўзаемасувязі, якая існуе паміж унутраным і знешнім дыялогам аўтара з чытачом у мастацкім творы.

У ходзе распрацоўкі дадзенай тэмы даследавання былі прааналізаваны змест і структура наратыўнага дыскурсу ў рамана Э. Заля «Тэрэза Ракен», а таксама былі выяўленыя і прааналізаваны ўстойлівыя лексіка-граматычныя і прагматычныя характарыстыкі як асобныя аспекты наратыўнага дыскурсу.

Матэрыялы, разгледжаныя ў дадзенай дыпломнай працы, у далейшым могуць быць выкарыстаны для выкладання французскай мовы, асабліва на вышэйшых курсах моўных універсітэтах, на занятках па хатнім чытанні і аналізу тэксту, а таксама пры чытанні лекцыйных курсаў па стылістыцы французскай мовы і па літаратуры.

Аб'ём даследавання складае 60 старонак, бібліяграфічны спіс прадстаўлены 39-ю крыніцамі. У структуру дыпломнай працы ўваходзяць ўвядзенне, дзве главы, высновы да глаў, заключэнне і бібліяграфічны спіс.

Ключавыя словы: раман, наратыўны дыскурс, унутраны дыялог, знешні дыялог, схаваны дыялог, відавочны дыялог, канцэпт.

The theme of the thesis is «The narrative discourse of the novel «Theresa Raquin» written by E. Zola».

This thesis is devoted to the examination of ideas and principles of the formation of naturalistic discourse, of implement methods of narrative strategies based on E. Zola's novel «Theresa Raquin» as well.

The subject of the study is a set of discourse characteristics in the text of E. Zola's novel «Theresa Raquin». The object of research is presented by the text of the novel.

A narrative discourse is considered as one of the forms of discourse within the current scientific direction – discourse theory. The study of narrative discourse is directly connected with the examination of the relationship existing between an inner and outer dialogue between an author and a reader in a fiction.

During the work on this research topic, the content and structure of the narrative discourse in E. Zola's novel «Theresa Raquin» were analyzed, and stable lexical-grammatical and pragmatic characteristics were identified and analyzed as separate aspects of the narrative discourse.

In the future the materials considered in this thesis, can be used to teach French language, especially in senior years of a language university, in classes of home reading and text analysis, as well as reading lecture courses on French style and literature.

The volume of the research is 60 pages, the bibliographic list is presented by 39 sources. The structure of the thesis includes an introduction, two chapters, conclusions to the chapters, the conclusion and the bibliographic list.

Key words: a novel, a narrative discourse, an internal dialogue, an external dialogue, a hidden dialogue, an explicit dialogue, a concept.

L'objet: «Le discours narratif du roman d'Émile Zola «Thérèse Raquin»».

Cette formation diplômante est consacrée à l'étude des idées et des principes de la formation d'un discours naturaliste, ainsi que les moyens de la réalisation les stratégies narratives basé sur le roman d'Émile Zola «Thérèse Raquin».

Le sujet d'étude est la totalité des caractéristiques du discours dans le texte du roman «Thérèse Raquin» d'Émile Zola. L'objet d'étude est présenté du texte du roman.

Le discours narratif est considéré comme l'une des formes de discours dans le cadre de la direction scientifique existante - la théorie du discours. Le discours narratif d'étude est directement liée à recherche de la relation existante de le dialogue interne et externe entre l'auteur et le lecteur dans une fiction.

Lors de l'élaboration des sujets de l'étude le contenu et la structure du discours narratif dans le roman «Thérèse Raquin» ont été analyses. Les stables caractéristiques lexicales, grammaticales et pragmatiques d'Émile Zola ont été identifiées et analysées cmme les aspects individuels du discours narratif.

Dans le futur les matériaux examiné dans cette formation diplômante peuvent être utilisés pour l'enseignement de la langue française, en particulier pour les cours de licence de la faculte de la langue, pour l'analyse de texte, ainsi que pour la lecture des conférences de l'ancienne de la langue française et de la littérature française.

Le volume de l'étude est 60 pages, la bibliographie est présenté par 39 sources. La structure de la formation diplômante consiste en l'introduction, deux chapitres, les conclusions des chapitres, la conclusion générale et la bibliographie.

Les mots-clés: un roman, un discours narratif, un dialogue interne, un dialogue externe, un dialogue caché, un dialogue clair, un concept.